



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

DECEMBER 25, 2022

CHRISTMAS DAY



Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
 Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
 Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am
Domingo en Español:
 11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS
Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
 7:00pm & every Second Sunday of the
 month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
 del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita
 Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
 in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it. — John 1:5



CHRISTMAS ~ There are '4' distinct sets of readings for the Solemnity of Christmas: Vigil Mass, Mass at Night, Mass at Dawn and Mass at Day. Although the readings are very different, there is something they all have in common. Clearly, God entered into our world and our lives and things, as they say, would **never** be the same. Promises and expectations of peace and healing and forgiveness and hope and grace in great measure came into our world. What happened in that Manger was a bursting into our world and into our consciousness of the presence of God into our humanity. To be sure, it is beyond anything we could fully understand – mystery in the truest sense of the word. It is no surprise, then, that we have '4' sets of readings; as if '1' would do. We look at this '*God Promised Moment In Time*' as the greatest mystery full of grace that broke death and sin bringing life and grace. **Emmanuel! God with us!**

Fr. Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"Even the Holy Men who lived before the coming of Christ, understood that God had in mind Plans of Peace for the Human Race". — St. Bernard of Clairvaux

La luz brilla en las tinieblas y las tinieblas no la recibieron. — Juan 1:5

NAVIDAD — Existen cuatro series distintas de lecturas para la Solemnidad de la Navidad: Misa de Vigilia, Misa de Noche, Misa de Amanecer y Misa del Día. Aunque las lecturas son muy diferentes, hay algo que todas tienen en común. Claramente, Dios entró en nuestro mundo, en nuestras vidas, y nuestras cosas; como dicen, **nunca** volverá a ser lo mismo. Promesas y expectativas de paz, de sanación y de perdón, de esperanza y gracia en gran medida que llegaron a nuestro mundo. Lo que sucedió en ese pesebre fue un estallido en nuestro mundo y en nuestra conciencia de la Presencia de Dios en Nuestra Humanidad. Para estar seguro de que va más allá de cualquier cosa que pudiéramos comprender plenamente; un misterio en el verdadero sentido de la palabra. No es ninguna sorpresa entonces, que tenemos 'cuatro' series de lecturas; Como si 'una' sola fuera suficiente. Miramos este '*Momento Prometido Por Dios En Este Tiempo*' como el Misterio más Grande Lleno de Gracia que destruyó la muerte y el pecado trayendo Vida y Gracia. **Emmanuel! ¡Dios con Nosotros!**

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Incluso los Hombres Santos que vivieron antes de la Venida de Cristo, entendieron que Dios tenía en mente Planes de Paz para la Raza Humana." — San Bernardo de Claraval



HAPPY NEW YEAR/FELIZ AÑO NUEVO!

HAPPY
New Year

May the favor of the Lord our God rest on us..
PSALM 90:17a

Blessings and good health throughout the NEW YEAR to all of St. Bernard Parishioners, from our Pastor and Parish Staff:

Bendiciones y buena salud a través del AÑO NUEVO a todos los feligreses de la Iglesia San Bernardo de parte de nuestro Párroco y Personal Parroquial:

Fr. Perry, Vivian, Marisol, Rosa, Eva, Michael, Mario, Chuy, Victor and Mary.

END OF THE YEAR GIFT

Every year there are individuals who customarily give an "End of the Year Gift" to the parish. Most likely they also do the same for their favorite charities. It is clearly a beautiful expression of their desire to support and do good to and for others. Their generosity is a blessing to all the individuals, groups, and charities who benefit because of their kindness. **LAST YEAR**, our parish provided special envelopes at the end of the calendar year for people to give those special gifts. You may choose to support the Church, School, or Religious Education Program. Giving before December 31st also allows all donations to be tax deductible for 2022. We will do so again this year and in advance we thank each and every one of you who are able to make such a gift!

OBSEQUIO DE FIN DE AÑO NUEVO

Cada año hay individuos que habitualmente dan un "Obsequio de fin de Año" a la parroquia. Lo más probable es que también hagan lo mismo con sus obras benéficas favoritas. Esto, es una bella expresión de su deseo de apoyar y hacer el bien para para los demás. Su generosidad es una bendición para todos los individuos, grupos y organizaciones benéficas que se benefician debido a su bondad. **EI AÑO PASADO**, nuestra parroquia proporcionó sobres especiales al final del año para que las personas pudieran dar esos regalos especiales. Pueden elegir entre apoyar la Iglesia, Escuela o Programa de Educación Religiosa. Dar antes del 31 de Diciembre, también permite que sus donaciones sean deducibles de impuestos para el 2022. Lo haremos nuevamente este año y de antemano agradecemos a todos y cada uno de ustedes que pueden hacer tal regalo!

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — The LORD bless you and keep you! The LORD look upon you kindly and give you peace! (Numbers 6:22-27).
Psalm — *May God bless us in His mercy (Psalm 67).* **Second Reading** — God sent the Spirit of the Son into our hearts, crying out, “Abba, Father!” So you are no longer a slave but an heir, through God (Galatians 4:4-7). †**Gospel** — The shepherds glorified and praised God for all they had heard and seen (Luke 2:16-21).
Primera Lectura — El Señor te bendiga y te proteja. Que el Señor te mire con benevolencia y te conceda la paz (Números 6:22-27). **Salmo** — *El Señor tenga piedad y nos bendiga (Salmo 67 [66]).* **Segunda lectura** — Dios envió a sus corazones el Espíritu de su Hijo, que clama “¡Abbá!” (Gálatas 4:4-7) †**Evangelio** — Los pastores se volvieron a sus campos, alabando y glorificando a Dios por todo cuanto habían visto y oído (Lucas 2:16-21). — *Liturgical Color/Color Litúrgico — White / Blanco*
 Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection fm the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



The Church Office and its Meeting Rooms will be closed on Thursday, December 29th at noon in celebration of New Year’s Day. It will reopen on Tuesday, January 3rd, 2023 at 11:00a.m.

La Oficina de la Iglesia San Bernardo y sus instalaciones permanecerán cerradas del Jueves, 29 de Diciembre al Mediodía para la celebración del Año Nuevo. Se reabrirá el 3 de Enero, 2023 a las 11:00AM.

- 12/26: 9:00am — Liz Dominguez — ILL & Celso & Anita Fueconcillo — 60th Anniversary
- 12/27: 9:00am — Alda — Healing
- 12/28: 7:00pm — Mike Trujillo — In Thanksgiving
Elsa Bautista — Birthday
- 12/29: 9:00am — Maria San Juan — Birthday
- 12/30: 9:00am — Carmen Gonzalez — Healing
- 12/31: 5:00pm — †Joe & †Frances Orso, †Richard Myers, †Joe Orso, Jr. & †Herman & †Mira Myers
- 01/01: 8:00am — St. Bernard Parishioners
- 9:30am — Muñoz Family — In Thanksgiving
- 11:00am — †Ignacia Hernandez
- 12:30pm — Familia Solis — In Thanksgiving

020-12M-2-000
 000-12M-2-000

**CHRISTMAS 2022
NAVIDAD 2022**

CHRISTMASS EVE MASS (English)
MISA DE NOCHE BUENA (Inglés) 5:00PM
Saturday/Sábado — 12/24/22



Note: There will be no Midnight Mass
Nota: No habrá Misa de Medianoche

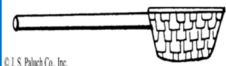
CHRISTMAS DAY MASSES / MISAS DE NAVIDAD

Sunday/Domingo - December (25) de Diciembre
Masses in English 8:00am & 9:30am
Misas en Español 11:00am y 12:30pm

NEW YEAR’S EVE MASS / MISA DE VIGILIA DE AÑO NUEVO:
Saturday/Sábado (English) 5:00pm

NEW YEAR’S MASSES / MISAS DE AÑO NUEVO:
Sunday/Domingo, January 1st / Primero de Enero 2023:
Masses in English 8:00am & 9:30am
Misas en Español 11:00am y 12:30pm

Christian Giving



**SUNDAY COLLECTION
COLECTA DOMINICAL**

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

12/18/22: Envelope/Sobres: \$2,783
Plate/Efectivo: \$2,323
TOTAL: \$5,106



Our school offers on-going registration for the for grades TK—8th. Students who turn 4 years old by September 1st, are eligible for our **Transitional Kinder Program.**

Nuestra escuela acepta inscripciones continuas para los grados del Kinder al Octavo.

Kinder de Transición: los niños/as deben cumplir 4 años para el Primero de Septiembre.

Information/Información: (323)256-4989 or visit www.stbernard-school.com

ONE LIFE LA— JAN. 21, 2023

“OUR MISSION IS LOVE”

Join Archbishop Gomez and thousands of people from Southern California on January 21, at ‘OneLifeLA’ to promote the beauty of dignity of every human life from conception to natural death. Beginning at 10AM at the Kiosko at La Placita Olvera, we will walk through Los Angeles ending at Grand park with a family picnic with music, and entertainment.

“NUESTRA MISION ES AMAR”

Únase al Arzobispo Gómez y miles de personas del sur de California el 21 de Enero, en 'OneLifeLA' para promover la belleza de la dignidad de cada vida humana desde la concepción hasta la muerte natural. Comenzando a las 10 AM en el Kiosko en La Placita Olvera, caminaremos por las calles de Los Ángeles terminando en Grand Park con un picnic familiar con música y entretenimiento.

ANNOINTING OF THE SICK/UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

This Sacrament is a powerfully Healing Sacrament meant to be given to the sick during their illness. It is **NOT** necessary to wait for the last hours for it is no longer referred to or thought of as "last rites". This sacrament shares the sacramental gift of Jesus Christ for the purpose of strengthening, encouraging, and healing a person deep within their spirit. Even if one should die this sacrament usually prepares them and gifts them with healing peace. Some suggestions to be shared with all your family members . . .

- Call a priest at the beginning of a serious illness or hospital stay.
- Educate the family to understand that this Sacrament is for healing.
- Invite family members to participate in the celebration of this Sacrament.
- Do not wait for the last moments when a priest might not be available.
- In the last moments, surround the dying with the presence, love and prayer of family.

Este Sacramento es un poderoso Sacramento de Sanación que se administra a los enfermos durante su enfermedad. **NO** deben esperar a las últimas horas pues ya no se piensa que es ni se refiere a él como "**extremaunción**". Este sacramento comparte el don sacramental de Jesucristo con el propósito de fortalecer, alentar, y sanar a la persona en lo profundo de su espíritu. Aún si uno muere este sacramento nos prepara y nos regala la paz sanadora. Las siguientes son algunas sugerencias para que las compartan con los miembros de su familia:

- Llamar al sacerdote al comienzo de una enfermedad grave o de una estancia en el hospital.
- Educar a la familia para que entiendan que este Sacramento es de Sanación.
- Invitar a los miembros de la familia a participar en la celebración de este Sacramento.
- No esperar a los últimos momentos, puede suceder que no encuentren un sacerdote disponible.
- Durante los últimos momentos, reúnanse alrededor del moribundo con la presencia, el amor y la oración de su familia.

R C I A (Rite of Christian Initiation of Adults)

Any ADULT who has not been baptized, is invited to join the '**RCIA Journey Of Faith**' on Tuesdays at 5:30p.m. at the Pastoral Center, to prepare to receive their Sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation and Eucharist. You may also join if you are 18 years or older and are Baptized but need **both** Confirmation and Eucharist.

Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (R I C A)

Los '**ADULTOS**' que no hayan sido bautizadas, pueden formar parte de **RICA** — Todos los Martes en el Centro Pastoral a las 5:30p.m. Por medio de esta '**Jornada de Fe**' podrán prepararse para recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía, y Confirmación. También pueden asistir las personas mayores de 18 años que estén bautizadas pero que necesitan la Confirmación y la Primera Comuni3n; ambos Sacramentos.

**For more Information please call Call:
Para más informaci3n favor de llamar al:
(323) 256-6242 or, (323) 255-6142 — Ext. 107**

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

12-25-22: **MERRY CHRISTMAS! / FELIZ NAVIDAD**
The Nativity of the Lord Masses: 8AM & 9:30AM (Masses in English)
Misas de La Natividad del Señor en Español: 11AM y 12:30PM

12-26-22: Office Closed / Oficina Cerrada

12-27-22: Church Office Reopens Today: 11AM
Oficina se Reabre Hoy: 11AM

12-27-22: St. John / San Juan

12-28-22: The Holy Innocents / Santos Inocentes

12-29-22: St. Thomas Becket / Santo Tomás Becket

12-30-22: The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph
La Sagrada Familia de Jesús, José y María

12-31-22: **HAPPY NEW YEAR! / FELIZ AÑO NUEVO**

01-01-23: Solemnity of Mary, Mother of God / Solemnidad de María, Madre de Dios

01-01-23: New Year's Day / Año Nuevo

01-02-23: Office Closed / Oficina Cerrada

01-03-23: Office Reopens Today / Oficina se Reabre Hoy: 11AM

01-10-23: Divine Mercy Mass / Misa Divina Misericordia: 7PM

FUTURO INFANTIL HISPANO, FFA

NEED FOSTER PARENTS/NECESITAMOS PADRES DE CRIANZA

We are a Non-Profit Foster Family Agency devoted to providing quality care and to improve the life of children that have been abused and abandoned. Our mission is to help children overcome emotional traumas and prepare them for reunification. By becoming a Foster Parent you will receive: Free Parenting Classes, Medical for the children, and Monetary Reimbursement. We need families who are willing to open their hearts and homes to one of these children.

Somos una Agencia Familiar de Crianza sin fines de lucro dedicada a brindar atención de calidad y mejorar la vida de los niños que han sido abusados y abandonados. Nuestra misión es ayudar a los niños a superar los traumas emocionales y prepararlos para la reunificación. Al convertirse en Padre de Crianza, usted recibirá: Clases Gratuitas para Padres, Atención Médica para los niños y Reembolso Monetario. Necesitamos familias que estén dispuestas a abrir sus corazones y hogares a uno de estos niños.

For more information/Más información:

Main Office: 626-339-1824, Ontario Office: 909-460-1138, or, 213-361-2431 — www.futuroinfantil.org

DID YOU KNOW? — Watch out for fire dangers.

Christmas is a popular time to decorate with candles and electric lights, both inside and out of the house. These decorations can be beautiful and festive, but also come with the risk of fires. Parents should make sure to keep candles out of reach of children, and off surfaces where they could be easily knocked over. All lights should be checked for faulty wires or other defective parts that could cause a fire. For more information, read the “Holiday Safety” article on nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?

SABÍA USTED? — Cuidado con los peligros de incendio.

La Navidad es una época popular para decorar con velas y luces eléctricas, tanto adentro como afuera de la casa. Estas decoraciones pueden ser muy bonitas y festivas, pero también conllevan el riesgo de incendios. Los padres de familia deben asegurarse de mantener las velas fuera del alcance de los niños y fuera de las superficies donde puedan darse vuelta fácilmente. Todas las luces deben revisarse en busca de cables defectuosos u otras piezas defectuosas que puedan provocar un incendio. Para obtener más información, lea el artículo en inglés, “Holiday Safety” (Seguridad durante las fiestas navideñas) en nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?

For more information, read the “Holiday Safety” article on: / Para obtener más información, lea el artículo en Inglés, “Holiday Safety” (Seguridad durante las fiestas navideñas) en nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org